

ENSEIGNER L'ANGLAIS EN CYCLES I ET II

Quelques idées...

1) Rappel des textes.

L'E.L.V.E. à l'école maternelle
Cycle 1

Premier contact avec une langue étrangère ou régionale.

Education de l'oreille

Ecouter les sonorités (rythmes - phonèmes - intonations)

Reconnaître, reproduire et produire des énoncés.

Activités :

- Mémorisation d'énoncés - de chants - de comptines ...
- Imitation

Découverte de faits culturels

Vie des enfants du même âge - relation avec d'autres domaines du programme

Familiarisation avec la diversité des cultures et des langues

Selon les ressources présentes, interventions ponctuelles de locuteurs natifs.

L'E.L.V.E. à l'école primaire
Cycle 2

DES OBJECTIFS

Faire découvrir l'altérité et la diversité linguistique et culturelle en :

- Développant curiosité, sens de l'écoute, mémorisation et confiance en soi dans l'utilisation d'une autre langue
- Familiarisant l'oreille à des réalités phonologique d'une langue nouvelle
- Faisant acquérir les premières connaissances dans cette langue

DES HORAIRES

Séances très courtes (20-30 mns), mais si possible fréquentes, liées à des activités de vie de la classe : une heure hebdomadaire au total.

DES PROGRAMMES

1) Education de l'oreille aux réalités phonologiques et accentuelles

Ecoute, reconnaissance et production d'énoncés dans l'autre langue, à travers la mémorisation de chants et comptines, des jeux sur les sonorités de la langue...

2) Développement de l'aptitude à l'écoute

- Développement d'une curiosité et d'une attitude active à travers l'écoute de documents sonores (histoires, récits brefs, ...)
- Repérage d'indices et recherche de sens, anticipation

3) Acquisition d'énoncés utiles à l'expression en classe

Compréhension et production d'énoncés simples au travers de situations de communications de la vie de classe (jeux, activités ou rituels, ...)

4) Découverte de faits culturels

Découverte des modes de vie et des cultures à travers l'usage de documents authentiques, la correspondance scolaire, ..., en donnant priorité aux documents sonores par rapport à l'écrit.

5) Familiarisation avec la diversité des cultures et des langues

Comparaison et prise de conscience de la relativité des usages en vigueur dans les pays étudiés, à travers l'étude des comportements, habitudes culinaires, la célébration de fêtes spécifiques, ...

2) Des idées d'activités ponctuelles tout au long de l'année...

- Le fameux « **TEDDY BEAR** » anglais (nounours) peut s'avérer être un support très utile pour mener des séances en cycle 1 et 2 et approprié pour des enfants de cet âge :

On peut l'exploiter au travers d'**histoires** simples telles que : *That's not my bear* de Fiona Watt (il s'agit d'un livre tactile) ou *Where's my Teddy ?* de Jez Alborough ou bien encore, *Goldilocks and the three bears* (Boucle d'or et les trois ours dont nous avons deux exemplaires dans la valise pédagogique à la ddec avec un outil d'accompagnement) qui peut s'exploiter en bilingue.

On peut l'exploiter au travers de **chansons** ou de **comptines** telles que « *Teddy bear, teddy bear, touch the ground, Teddy bears up, teddy bears down...* » (en le mimant) ou *we're going on a bear hunt* que l'on peut trouver sur le site : www.nanascorner.com (en allant chercher sur 'teddy bear rhymes'). On peut également leur proposer d'apporter leur propre 'teddy bear' (ou autre

'doudou') qu'ils vont pouvoir inviter à un pique-nique imaginaire suite à l'exploitation de la chanson « *The teddy bear's picnic* » (que l'on peut trouver en vidéo sur *Youtube*). Ils peuvent jouer aux statues musicales avec leur peluche, faire la course, danser avec et prendre un petit goûter...

On peut proposer également des activités de **travaux manuels** autour de ce thème : réaliser une tête de 'teddy bear' ou un 'teddy bear' entier suivant le niveau de classe... Les consignes seront données en français mais une fois l'ours réalisé, les différentes parties du corps pourront être données en anglais... On peut leur proposer aussi de faire des empreintes d'ours à afficher dans la classe...

On peut imaginer de faire **voyager** le 'teddy bear' tout au long de l'année scolaire pour sensibiliser les jeunes enfants aux différents pays anglo-saxons : On présente aux enfants en début d'année un ours en peluche auquel on donne un nom et on leur annonce qu'il va partir pour un long voyage à travers le monde au cours duquel il fera différentes escales dans des pays où on parle anglais. Ainsi, à différents moments de l'année, vous le ferez atterrir, en Angleterre, en Irlande, aux USA, au Canada, en Australie... et il aura, bien sûr, envoyé aux enfants quelque chose du pays, une photo, un objet, une histoire... (cela dépendra de ce que vous pourrez trouver !). Cela vous permettra, de façon ludique, de parler des pays anglophones en partant d'un objet (ou autre) et en suivant les aventures d'un personnage que les enfants vont sûrement adorer !

➤ Un certain nombre de **CONTES TRADITIONNELS** peut être utilisé avec de jeunes enfants tels que *The Gingerbread Boy / l'homme pain d'épices* (qui existe en grand format à la ddec) ou *The Gigantic Turnip / Le Gros Navet* (en deux exemplaires à la ddec). Ils peuvent s'exploiter en bilingue, l'enseignant raconte l'histoire en français puis en anglais en mimant l'ensemble. Ensuite, on peut même envisager de faire mimer l'histoire aux enfants. Si l'on exploite *The Gingerbread boy*, on peut préparer des petits 'hommes pain d'épices' en amont ou en classe avec les enfants et proposer ensuite une dégustation... Il existe également une compagnie de théâtre en anglais pour les enfants, la compagnie *TEATIME* qui peut intervenir dans les écoles du diocèse pour jouer de courts spectacles en anglais tels que, *The Gigantic Turnip...*

Dans le domaine des contes ou histoires, il existe un autre personnage très connu en Angleterre par les tout petits, il s'agit du chien **Spot** dont on peut retrouver les aventures à travers une série de livres courts et simples, très adaptés à l'âge des enfants de maternelle... comme, *Spot's birthday party*, *Spot's first Christmas*, *Spot's first day at school...* (Nous en avons

plusieurs exemplaires dans la valise pédagogique). Il existe un site sur ce personnage où l'on peut trouver des illustrations (voir dans la sitographie ci-après)

- Les différents temps forts culturels « **FESTIVALS** » tout au long de l'année peuvent, bien sûr, donner lieu à des activités en anglais avec les enfants de cycle I et II.

Pour chaque fête, Halloween, Christmas, Easter... vous pouvez prévoir un « moment dans la langue » en leur proposant, par exemple, une petite **comptine ou chanson** (il en existe beaucoup pour chaque fête) que vous pouvez passer au même moment de la journée sur toute la période concernée. On ne peut faire chanter aux enfants que le refrain (ou une partie) et illustrer par des 'flashcards' quelques mots clés du thème pour favoriser la compréhension ou, au moins, pour qu'ils commencent à associer des sons avec un sens... Vous pouvez également raconter une histoire simple et courte à partir d'un album comme *Spot's first Christmas* ou *Spot's first Easter*... Il paraît important de rappeler qu'il n'est pas « grave » ni nécessaire que les enfants comprennent chaque mot de l'histoire. A nouveau, ce qui importe c'est qu'ils puissent progressivement associer des images, des gestes avec des mots prononcés oralement...

Prévoir un **temps d'explication** en français sur un événement culturel lié aux pays anglophones peut faire aussi partie d'une séance de langue... L'enseignant peut partir d'un objet, d'une image, d'une photo que lui-même apporte, voire même qu'un enfant peut rapporter de chez lui s'il a eu l'occasion de voyager (ou sa famille), pour expliquer de quelle manière on célèbre telle ou telle fête dans divers pays anglophones.

Enfin, les périodes de célébration sont des moments très propices à la production de **travaux manuels** qui permettent, par ailleurs, de décorer la classe !... Ce sont bien sûr des choses que les enseignants font déjà couramment dans le cadre de leurs différentes thématiques d'année, mais ils peuvent davantage les orienter vers la découverte culturelle des pays anglophones, voire même vers une légère approche linguistique. Fabriquer des lanternes avec des citrouilles (Jack O'lanterns) au moment d'Halloween en introduisant le mot *pumpkin*, par exemple, faire découper et décorer des 'chaussettes' de Noël *stockings* (en leur expliquant cette tradition) à accrocher dans la classe... autant d'idées possibles pour allier langue, culture et créations manuelles...

3) Quelques idées pour intégrer des élèves de cycle I et II dans des projets d'école autour des langues...

En imaginant dans les écoles des thématiques d'année en lien avec la culture anglo-saxonne telles que :

- Une journée anglaise (activités, spectacle(s), goûter...)
- La venue d'un intervenant anglophone pour présenter son pays...
- Une semaine autour de l'Europe...
- Un échange épistolaire avec une école anglaise (ce que nous sommes d'ailleurs en mesure de mettre en place à la ddec avec une école de la ville de Wigan, jumelée avec Angers)
- Une kermesse de fin d'année dont le thème serait un pays anglophone... etc...

Il serait possible « d'intégrer » les élèves de cycle I et II de la manière suivante :

- Leur faire apprendre une petite comptine ou chanson simple et leur faire réciter en associant la gestuelle. (dans le cadre d'une *journée anglaise*, par exemple)
- La réalisation d'un ou de plusieurs travaux manuels en lien avec des pays d'Europe comme des drapeaux, des masques de carnaval (Italie), des objets en pâte à modeler.... (dans le cadre d'une *semaine européenne*)
- Dans le cadre de la *venue d'un intervenant anglophone*, les enfants pourraient confectionner une affiche à partir de dessins représentant le pays de la personne pour lui offrir...
- Le domaine culinaire peut être également une entrée assez simple, agréable et très pédagogique pour faire participer des enfants de maternelle dans le cadre d'une *journée anglaise* ou d'une *semaine européenne*... En trouvant des recettes facilement réalisables, c'est une bonne manière de les sensibiliser à d'autres cultures tout en les intégrant à un projet d'école... On peut même, bien sûr, en profiter pour introduire quelques mots de vocabulaire liés à la nourriture au moment de la réalisation des recettes.
- Dans le cas où l'école met en place un *échange épistolaire* avec une école anglaise (en cycle II ou III, par exemple), les enfants de maternelle peuvent également y participer en réalisant des dessins de l'école, de leur quotidien, de leur famille...
- Enfin, lors d'une *kermesse* où le thème retenu serait un pays anglophone, on peut tout à fait concevoir de faire danser les élèves de cycle I et II avec un costume et/ou accessoire en lien avec le pays...

4) Ressources disponibles à la DDEC dans la valise pédagogique pour enseigner l'anglais en cycle I et II.

➤ **Livres pour les enseignants :**

- *Very Young learners* (Oxford)
- *Initiation à l'anglais cycle II* (Retz)
- *Fun and Games in English (de 5 à 7 ans)* (Delta)

➤ **Méthodes :**

- *Pingu loves English (à partir de la GS)* (Longman)
- *Super me (Maternelle - CP)* (Ox. Un. Press)
- *Teddy's Train and Happy House (Maternelle)* (Oxford)
- *Zig Zag (Maternelle)* (Oxford)
- *Balloons (Maternelle)* (Longman)
- *Ghostie (CP)* (CRDP Pays de la Loire) Très récente !

➤ **Chants et Comptines :** (classiques anglais)

- *Super Songs* (Oxford Un. Press)
- *Round and Round the Garden* (Oxford Un. Press)
- *Let's Chant, Let's Sing* (Oxford Un. Press)

➤ **Albums :**

GRANDS FORMATS :

- *Where's Spot ?*
- *Polar Bear, Polar Bear, What do you hear ?*
- *The Gingerbread Man*
- *There was an old Lady who swallowed a fly*

PETITS FORMATS :

- *SPOT: Spot's first Christmas, Spot's first Easter, Spot goes to the Farm...*
- *What's in the Box ?*
- *Whose Baby am I ?*
- *If you see a kitten*
- *Where's my baby ?*
- *Blowing Bubbles*
- *Elmer* *etc...*

5) Quelques ressources supplémentaires intéressantes pour enseigner l'anglais en cycle I et II.

➤ CD Audio et DVD :

- *Kiddin' (l'anglais pour les tout petits 3 à 5 ans)* Pascaline Vanoplynus
- *Les plus belles comptines anglaises* (Didier Jeunesse)
- *Les aventures de Spot* (en DVD)

➤ Livres :

- *L'Imagier en anglais (pour découvrir des mots en anglais en dansant et en mimant les comptines)* (Nathan)
- *Imagier français-anglais (pour les enfants de 0 à 4 ans)* (Bayard Jeunesse)

6) Sitographie.

➤ Voici quelques adresses de sites qui peuvent vous être utiles pour l'anglais en cycle I et II :

- http://english-pe.over-blog.com/pages/Chansons_poemes_histoiresdu_blog-59907.html
- <http://www.chillola.com/index.html/>
- <http://www.funwithspot.com/>
- <http://www.nanascorner.com/>

Enjoy your teaching... !